

Balades ludiques en Alsace

Hohatzenheim



Visiter,
se balader,
s'amuser,
jouer !



©Christophe Stempfer - Hôtel à l'Etoile

Tous les circuits sur www.visit.alsace



Partout en France :

RANDOLAND.FR

Retrouvez plus de jeux en
Alsace sur l'application
mobile Sur la Piste des
Trésors d'Alsace...



Offices de
Tourisme
de France



le Beau
Jardin
Kochersberg Alsace

Hohatzenheim

FACILE

2,1 KM



1 H

HOHATZENHEIM

Hohatzenheim est un petit village de plaine connu pour son église S^{ts}-Pierre-et-Paul, monument historique mais aussi lieu de pèlerinage.

Office de Tourisme et d'Attractivité du Kochersberg – l'esKapade

4 place du Marché – 67370 TRUCHTERSHEIM

Tél. : + 33 3 88 21 46 92

www.lebeaujardin.alsace

Soyez vigilants avec vos enfants notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. L'Office de Tourisme et la société Randoland déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

Débuter la balade devant la mairie ①.
Puis partir en direction de l'église du XII^e siècle. Observer la maison rouge à colombages ②.
Continuer en direction de l'église. Entrer à gauche dans le parc de l'église pour aller observer cette dernière ③.
Repartir en direction du centre du village. Au croisement avec la rue des Messieurs, emprunter cette dernière. Observer la vierge au croisement avec la rue du Maire ④.
Poursuivre dans la rue du Maire. Remarquer la maison blanche à colombages sur votre gauche ⑤.
Au croisement, partir à gauche. Emprunter la rue du Cerf sur votre gauche. Remarquer l'enseigne au n° 8 ⑥.

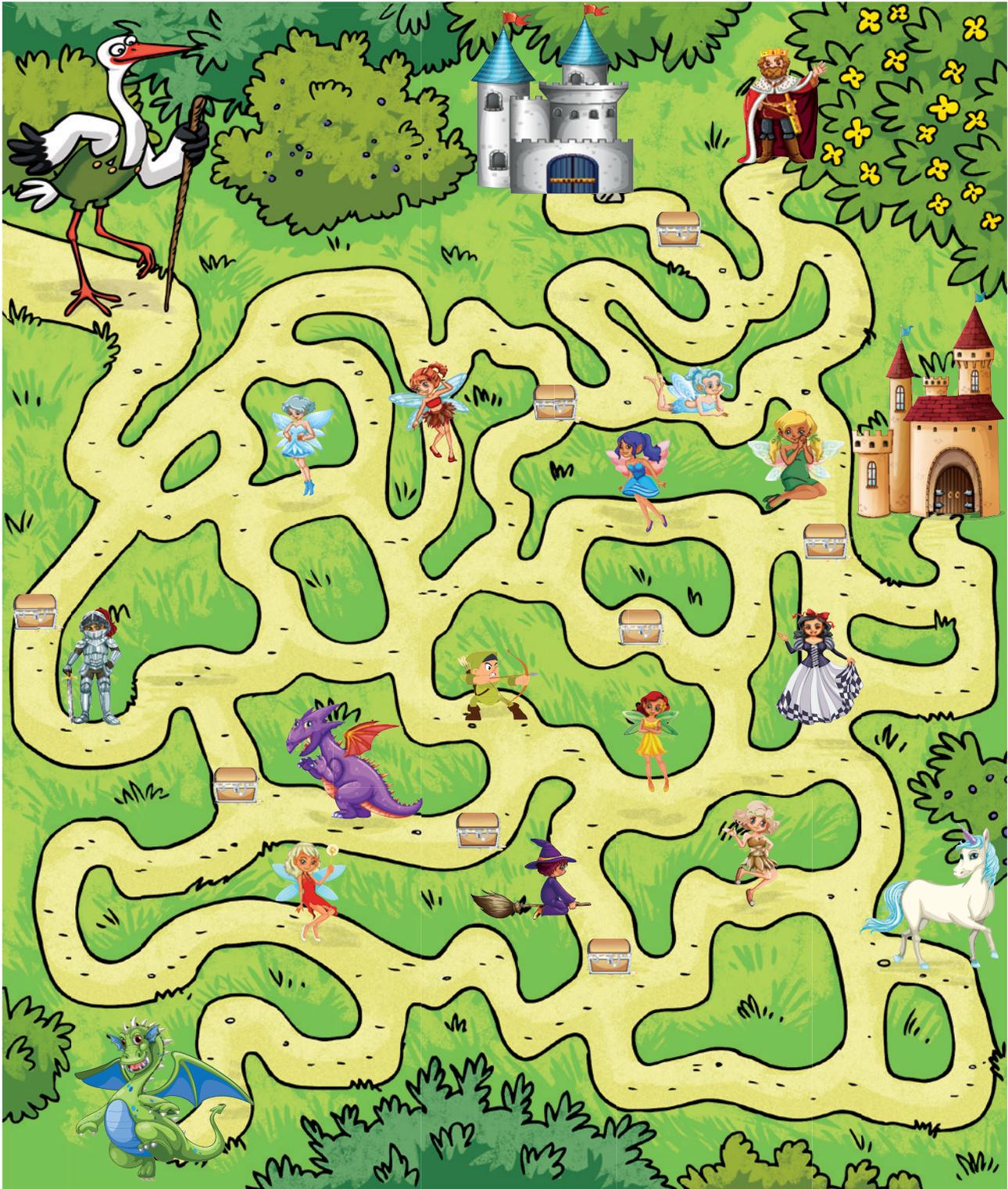
Au bout, continuer à droite, longer les champs de houblon puis aller observer la croix ⑦.
Partir ensuite à droite, puis de nouveau à droite sur la route entre les champs. Après les champs, partir à droite pour arriver dans la rue du Village. Observer le petit bâtiment blanc en face du n° 8 ⑧.
Poursuivre tout droit pour revenir au point de départ et terminer la balade.

Retrouvez encore plus de balades partout en France sur www.randoland.fr



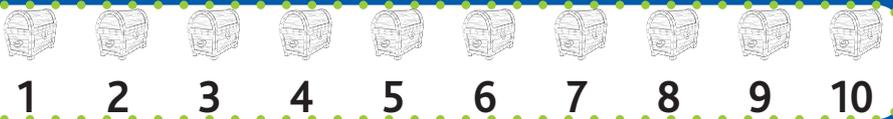
L'inspectrice Cigo (à gauche) part en balade. Où va-t-elle et par quel chemin ?
Pour le découvrir, réponds aux questions de la page suivante. Chaque réponse t'indiquera l'étape suivante de l'inspectrice Cigo dans le labyrinthe. Attention, elle ne doit jamais revenir sur ses pas et emprunte toujours le chemin le plus court !

Chaque fois qu'elle trouvera un coffre sur sa route, colorie, dans l'ordre, un coffre de la frise. En fin de parcours, note dans la case réponse le nombre de coffres trouvés.



© Randoland 2020. Illustrations: Armelle Drouin ; freepik.com ; Adobstock

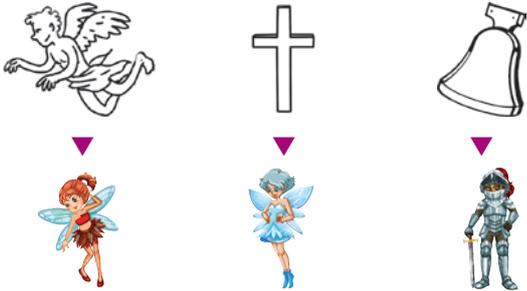
Tu peux te rendre à l'Office de Tourisme ou sur le site www.randoland.fr pour vérifier ta réponse (code énigme 6720701P).



Ta réponse

1 La mairie

Que vois-tu sur le toit de la mairie ?
Tu vas découvrir la première étape de l'inspectrice Cigo.



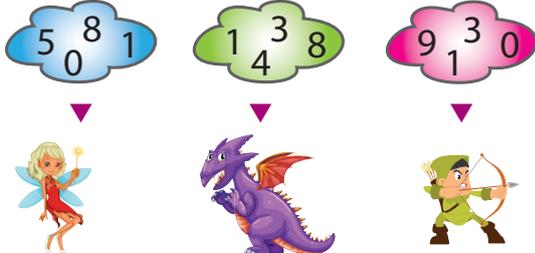
5 La maison à colombages

Observe sur le balcon le motif formé par les pans de bois. Quel dessin est le plus ressemblant ?



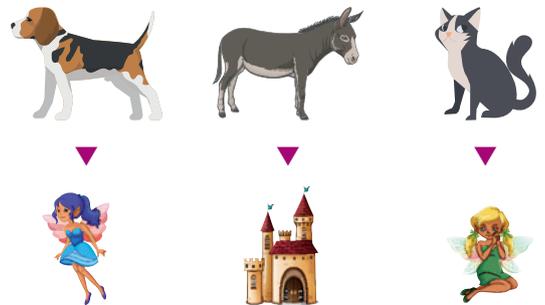
2 La maison à colombages

Sur le pignon de la maison (partie triangulaire), une année est gravée à la fin de la phrase. Quel nuage de chiffres lui correspond ?



6 L'enseigne du n° 8 rue du Cerf

Quel animal est présent sur l'enseigne ?



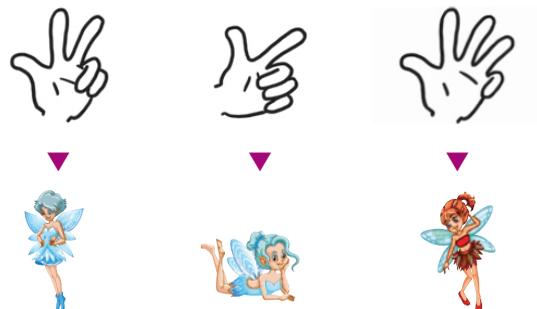
3 L'église

Que vois-tu sur la girouette de l'église ?



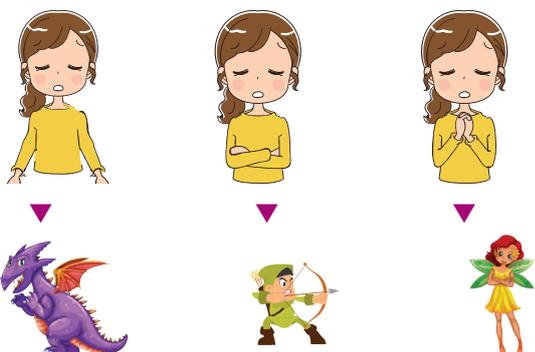
7 La croix

Sur cette croix, des visages d'anges sont bien visibles. Combien en comptes-tu ?



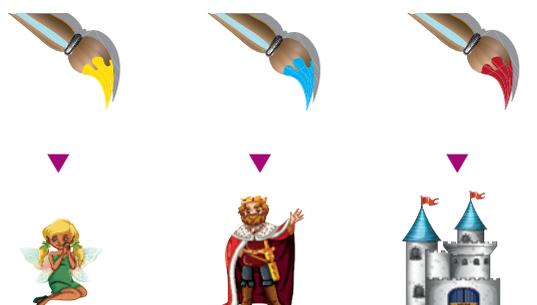
4 La Vierge

Parmi ces dessins, qui a les bras dans la même position que la madone ?



8 Le poste incendie

Quel pinceau a servi à peindre les lettres au-dessus de la porte ?



Hohatzenheim

ÉNIGME

Il fut un temps où l'Alsace comptait de nombreux châteaux forts. Mais à Hohatzenheim, tout a disparu.

Une sombre histoire se cache derrière. En guerre contre la ville de Strasbourg, la famille qui habitait les lieux ordonna à certains de ses valets de se rendre dans cette ville pour l'incendier. En représailles, les Strasbourgeois détruisirent le château.

S'il importe peu à l'inspectrice Cigo de savoir qui a mis en premier le "feu aux poudres", elle est bien curieuse de découvrir le nom de la famille qui a vécu dans ce château.

Accompagne-la dans cette enquête palpitante !



7/9
ans

© Frank Morin

Tu disposes du plan ci-contre.

À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme à Truchtersheim ou sur le site randoland.fr pour vérifier ta réponse.



ÉNIGME

A lors que le groupe vient de s'arrêter à proximité de l'église de Hohatzenheim, le guide remarque qu'une personne semble intriguée par les entailles faites sur les côtés du portail. Il lui explique alors que ces traces parfois appelées "griffes du diable" sont en fait dues aux paysans qui venaient aiguiser leurs outils à cet endroit et les faire "bénir".

L'inspectrice Cigo est heureuse de constater que même en vacances, certains restent curieux des choses qui les entourent. Aide-la à découvrir l'identité de cette personne qui a porté de l'intérêt aux explications du guide.



© Mairie de Hohatzenheim

**+10
ans**

LISTE DE TOURISTES

- ▶ Paolo AUBERT, né le 14 octobre 1976 à Nantes
- ▶ Malone GAILLARD, né le 17 mai 1993 à Cherbourg
- ▶ Jacques BRUN, né le 8 février 1962 à Rouen
- ▶ Rose BONNET, née le 25 juillet 1954 à Saint-Malo
- ▶ Catherine ROY, née le 16 mars 1971 à Dijon
- ▶ Solange PARMENTIER, née le 9 août 1958 à Metz
- ▶ Honoré LEFEVRE, né le 22 décembre 1969 à Lille
- ▶ Lou DESCHAMPS, née le 3 juin 1980 à Agen
- ▶ Tancrede COLIN, né le 30 avril 1985 à Tours

Tu disposes du plan ci-contre.

À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme à Truchtersheim ou sur le site randoland.fr pour vérifier ta réponse.



Lors du passage devant chacun des indices, lis attentivement les indications fournies. Elles te permettront de résoudre l'énigme principale posée au verso.

1 La mairie

Que vois-tu sur le toit de la mairie ?

Résous l'opération inscrite sous le bon dessin.



1950 + (13 × 2) 1900 + (9 × 6) 1950 + (6 × 5)

La personne recherchée n'est pas née la même année que ton résultat.

2 La maison à colombages

Sur le pignon de la maison, quelle année est inscrite à la fin de la phrase qui se trouve sous le losange en bois ?

Additionne entre eux tous les chiffres qui la composent.

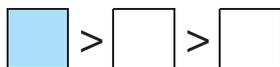
Ex. : 1945 = 1 + 9 + 4 + 5 = 19

Supprime de la liste le personnage qui est né le jour égal à ton résultat !

3 L'église

Cherche et observe la stèle célébrant le centenaire de la présence franciscaine à Hohatzenheim. En quelle année la plaque a-t-elle été installée ?

Classe les chiffres qui composent ta réponse dans l'ordre décroissant dans les cases ci-dessous.



Ex. : 2021 → 2 > 1 > 0

Le nom d'un des personnages possède un nombre de lettres correspondant au chiffre de la case bleue. Raye-le de ta liste !

4 La Vierge

Complète la description de cette statue avec les lettres à ta disposition :

A A B C E E E G G H I L M N S U U

Sa ceinture de couleur _____ autour de la taille, sa tête inclinée vers la _____ et les _____ jointes, elle prie.

La lettre restante n'a pas sa place dans le prénom de notre personnage.

5 La maison à colombages

Trois amis ont représenté le motif formé par les pans de bois au niveau du balcon.



ROMAIN

CAMILLE

LOLA

Retire de la liste le personnage dont la ville de naissance commence par la même lettre que le prénom du bon dessinateur.

6 L'enseigne du n° 8 rue du Cerf

Observe les animaux visibles sur cette enseigne. Sachant qu'une voyelle vaut + 6 et une consonne - 2, calcule la valeur du cri que font ces animaux.

Ex. : CRI = - 2 - 2 + 6 = 2

UN PEU D'AIDE

Quelques cris d'animaux

Le brame du cerf ; le miaulement du chat ; le caquètement de la poule ; l'aboïement du chien ; le braïement de l'âne ; le bêlement du mouton...

Une des personnes est née le même jour que ton résultat mais ce n'est pas elle que tu recherches.

7 La croix

Compte les anges bien visibles veillant sur l'homme qui devait se tenir au milieu de la croix et dont il ne reste que le visage.

Remplace le nombre de ta réponse par le mois lui correspondant.

Ex. : 1 → janvier ; etc.

Raye de la liste le personnage qui est né le mois qui suit celui découvert.

8 Le poste d'incendie

De quelle couleur sont les lettres capitales inscrites sur le bâtiment ?

Le prénom de notre homme ne rime pas avec le nom de cette couleur en anglais.

UN PEU D'AIDE

Quelques couleurs en anglais

Noir : black / gris : grey / bleu : blue / vert : green / jaune : yellow / orange : orange / rouge : red

Circuit n° 6720701G

Tu devrais maintenant avoir retrouvé le prénom et le nom de ce touriste curieux.

Ta réponse: